



**WORLD HEALTH ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE**

**AGREEMENT FOR PERFORMANCE OF WORK  
ACCORD POUR L'EXECUTION DE TRAVAUX**

WHO reference / Référence OMS

Reg. file **N3/61/14-IRAN** I.D. \_\_\_\_\_  
Procureur d'engagement Identification

APW / OMI "Sé" _____			
Assignment - Attribution de crédit	AMS Code	Currency / Amount / Devise/Montant	Obligation / Engagement de devises
EM ICP/INT/016/XY/02	43067740	28,665,000,- IRR	

Between WHO and: / Entre l'OMS et:

Last Name / Nom de famille First Name / Prénom	<b>Azizi Dr Fereidoun</b>	EM	/ / / /
Last Name / Nom de famille First Name / Prénom		EM	/ / / /
Last Name / Nom de famille First Name / Prénom		Organization / Department / Organization / Département <b>Director</b>	
Address / Adresse		<b>Endocrine Research Center, Shahad Behashti University, Tehran Iran c/o WR, Iran</b>	
In her/his/hair personal capacity / A titre personnel	Yes/Oui <input type="checkbox"/> No/Non <input checked="" type="checkbox"/>		

- To complete the following tasks. / Pour accomplir les tâches suivantes
- To prepare the initial (draft) regional training guidelines on the assessment, monitoring and evaluation of control / prevention programmes for iodine deficiency disorders, as per the attached list of contents.
  - To incorporate all relevant comments and suggestions of a technical consultation on the draft guidelines (to be organized by EMRO) in the final draft.
  - The language of the draft guidelines will be English.
  - The draft guidelines will be the property of the World Health Organization Eastern Mediterranean Regional Office.

Annex with additional tasks /  
Tâches supplémentaires en annexe Yes/Oui  No/Non

Please select only one option below (a) or (b) / Choisir une des options ci-dessous seulement a) ou b)

(a) WHO will support the work by providing a maximum amount of:  
a) L'OMS soutiendra les travaux en allouant un montant maximum de

(b) WHO will, in consideration for the work, pay a fixed sum of \* **28,665,000,- IRR (only twenty eight million, six hundred and sixty five thousand Iranian Rials)**  
b) L'OMS payera, en contrepartie des travaux, une somme fixe de \*

Provided this offer is returned countersigned to WHO EMRO before 15 August 2003 / Sous réserve de réception par l'OMS/EMRO de cette offre contresignée avant le 15 août 2003	Financial Report Needed / Rapport financier requis	Technical Report Needed / Rapport technique requis
30% upon signature and receipt of a signed copy of the APW On <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input checked="" type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input checked="" type="checkbox"/>
30% upon submission of first draft by Mid Oct 03 On <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input checked="" type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>
40% upon submission of Final draft guidelines On <input checked="" type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>
On <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>
On <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>	Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/>

The contractual partner will complete and deliver the work by / Le partenaire contractuel aura achevé et fourni les travaux au: **15 December 2003**

Contractual partner's Bank account name:  
Intitulé et numéro de compte bancaire du partenaire contractuel

Bank account number / Numéro de compte bancaire Bank name/Banque

Bank address/Adresse de la banque

The undersigned parties hereby conclude the present agreement consisting of the above terms and General Conditions annexed /  
Les parties soussignées concluent le présent accord comprenant les clauses énoncées ci-dessus et les conditions générales exposées en annexe

For the WORLD HEALTH ORGANIZATION / Pour l'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

For the CONTRACTUAL PARTNER / Pour le PARTENAIRE CONTRACTUEL

Signature:	Name and title/Nom et titre	Signature	Date
Name and title / Nom et titre: <b>Dr Ahmad Monir, Acting, Director, Health Protection &amp; Promotion</b>	<b>Dr Fereidoun Azizi</b>		
Date			